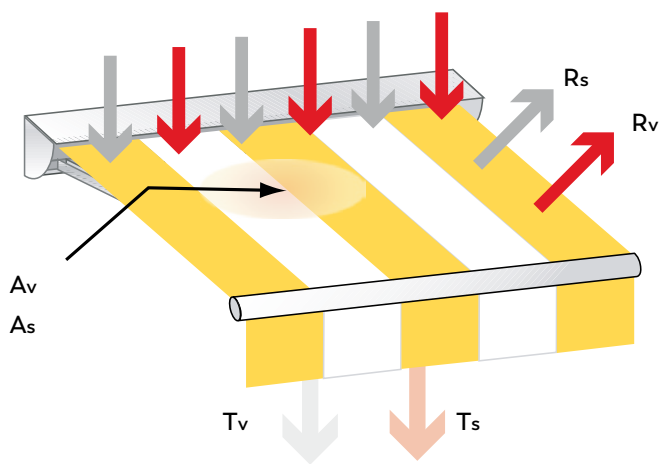
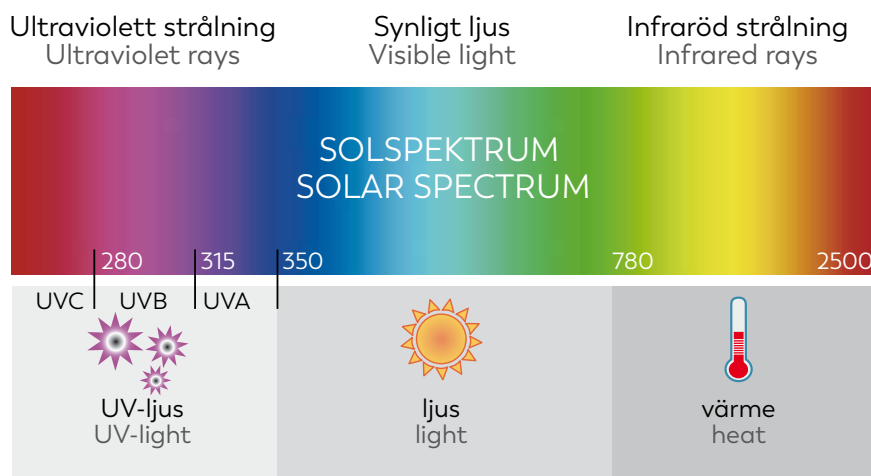


SANDATEX
TEKNISK
INFO

SKYDDAR MOT VÄRME OCH SOL – ÄR ENERGIBESPARANDE

THERMAL COMFORT, VISUAL PROTECTION AND ENERGY SAVING



T_s	Solartransmission Solar transmission	T_v	Ljustransmission Light transmission
R_s	Solarreflektion Solar reflection	R_v	Ljusreflektion Light reflection
A_s	Solarabsorption Solar absorption	A_v	Ljusabsorption Light absorption

SV

Alla vävar i vår Sandatex-kollektion tillverkas av Parà i Italien och är certifierade enligt UNI EN 410 vad gäller solstrålning. Alla markiser med väv från Sandatex filtrerar bort hälsofarlig solstrålning.

Alla vävar i Sandatex-kollektionen har analyserats för att mäta solstrålning vad gäller parametrarna transmission, reflektion och absorption.

En markisväv från Sandatex filtrerar bort solenergi, ger behagligare miljö och ljusförhållande och är energibesparande.

Alla vävar i kollektionen har individuella tekniska data som visar den enskilda vävens prestanda, eftersom olika vävar reagerar olika på solstrålning beroende på färg och mönster.

Dessa data visar hur effektiv väven är på att skydda mot solen. Därför testas alla vävar för att mäta transmissionen för solstrålning enligt UNI EN 410. Tack vare de goda skyddande egenskaperna hos markisväven kan vi sänka temperaturen och säkerställa god värmekomfort med dämpad ljusstyrka.

EN

Each fabric from our Sandatex-collection is manufactured by Parà in Italy and is certified according to UNI EN 410 for solar radiation. All awnings made with Sandatex fabrics help filter such radiation that is harmful to health. Each fabric from our Sandatex-collection has been analysed to show behaviour under solar radiation for the transmission, reflection and absorption.

An awning fabric from Sandatex can manage solar energy with the aim of increasing the environmental comfort and visual benefit and reducing the energy consumption.

Each fabric from the collection presents a series of technical data showing solar and bright performance, owing to the fact that each fabric reacts in a different way to solar radiation according to colour and pattern.

This data is important to evaluate how efficacious and protective a fabric is against the sun. For this reason, all fabrics are subjected to a test to evaluate the transmission of solar rays according to UNI EN 410. Owing to the high protection performances from the awning fabrics, we succeed in reducing temperature and guaranteeing good thermal comfort with an attenuated brightness.

SKYDD FRÅN UV-STRÅLAR

PROTECTION FROM UV RAYS

SV

UV-strålningen är en del av det icke synliga solljuset som når jorden. UVA-strålning är inte särskilt skadlig för huden, det är den som ger upphov till solbränna. Det är UVB-strålningen som är cancerogen och orsakar hudrodnad och brännskador. För att undvika allvarliga hudskador är det viktigt att vidta effektiva och förebyggande skyddsåtgärder.

Markisväv från Sandatex skyddar mot solen och kan filtrera bort den ultraviolette strålningen; hur stor effekten blir beror på vävens färg.

Vi har mätt den ultraviolette skyddsfaktorn (UPF) hos markisväven enligt den australiensiska standarden AS/NZS 4399:1996 som mäter hur mycket ultraviolett strålning som passerar väven när man använder en ljuskälla som motsvarar den uppmätta solstrålningen mitt på dagen den 17 januari 1990 i Melbourne.

Vävarna kan delas in i flera UPF-klasser, vilket framgår av diagrammet nedan, beroende på hur mycket UV-strålning de filtrerar bort: Vävarna filtrerar bort över 93% av UV-strålningen och de flesta av våra vävar har UPF 50+ som motsvarar mer än 98%.

EN

UV radiation is a non-visible part of solar light which reaches the Earth. The UVA rays do not cause alarming effects on skin, they are responsible for tan. Instead the UVB is carcinogenic, causing erythema and burns. To avoid serious skin damage, it is important to take effective preventive and protective measures. The fabric for sun protection from Sandatex is able to filter and therefore eliminate the ultraviolet radiation: the efficiency of the filtration depends on the colour.

We have evaluated the UV protection factor (UPF) of our Sandatex fabrics according to the standard AS/NZS 4399:1996 that measures how much ultraviolet rays pass through the fabric using a light source that simulates the solar spectral irradiation measured at noon on 17th January 1990 in Melbourne.

The fabrics can be catalogued into several UPF classes as showed in the chart here below according to the quantity of ultraviolet radiation filtered: the Sandatex fabric eliminates more than 93% of UV radiation, and most part of our fabrics has been attributed the class UPF 50+ that corresponds to more than 98%.

UPF VÄRDE RANGE UPF	SKYDDSKATEGORI PROTECTION CATEGORY	UPF-SKALA UPF-SCALE	% BORTFILTRERAD UV-STRÅLNING % OF UV RADIATION ELIMINATED
15 → 24	bra skydd - good protection	15, 20	93.3 → 95.9
25 → 39	mycket bra skydd - very good protection	25, 30, 35	96.0 → 97.4
40 → 50, 50+	utmärkt skydd - excellent protection	40, 45, 50, 50+	> 97.5

UNI EN 14501

UNI EN 14501

SV

Enligt specifikationen delas solskyddets effektivitet in i fyra kategorier beroende på uppmätt totalt g_{tot}-värde, se tabellen nedan.

EN

According to the Specification, the performance of solar screening falls into four classes depending on the resulting g_{tot} value, as set up in the following table.

KLASS - CLASS	1	2	3	4
g_{tot}	$0.35 \leq g_{tot} \leq 0.50$	$0.15 \leq g_{tot} \leq 0.35$	$0.10 \leq g_{tot} \leq 0.15$	$g_{tot} \leq 0.10$
omdöme judgement	medel moderate	bra good	mycket bra very good	utmärkt excellent

ANMÄRKNINGAR:

Tvåglas isolerfönster med låg genomtränglighet ($g = 0,59$) finns redan på marknaden; och tvåglas isolerfönster med solskyddsbeläggning ($g=0,32$) som förbättrar det totala g-värdet. Att använda fönsterpartier och en lämplig markisväv gör det möjligt för fastighetsägare att uppfylla de nya bestämmelserna som syftar till att minska energiförbrukningen för luftkonditionering.

NOTES:

Double insulating windows with low emissions ($g = 0,59$) have already appeared on the market; and double insulating windows with solar control ($g = 0,32$) with an inferior g factor further increasing **g_{tot}** performances.

In fact the use of windows and a suitable awning fabric allow property owners to meet the new regulations aiming at the reduction of energy needed for air conditioning.

g_{tot} VÄRDE

EXTERNT SOLSKYDD

”Externt solskydd är ett system som sätts på utsidan av en transparent, glasad yta och som gör det möjligt att justera och kontrollera energiparametrar och optiska parametrar utifrån mängden sol.”

g_{tot} VÄRDE

Standarden UNI EN 13363-1 erbjuder en förenklad metod för att fastställa den passiva instrålningen (totalt g-värde) hos en glasyta i kombination med solskydd. För att beräkna det totala g-värdet anges referensvärden för standardfönster. För att beräkna det totala g-värdet för vävar i tabellen har vi valt följande fönsterparti:

Tvåglas isolerfönster: **U** = 2.9 (W/m² · K) **g** = 0.76

U = glasets termiska överföring angivet i (W/m² · K); det anger glassystemets värmeläckage per m² yta och per grad i temperaturskillnad mellan inner- och yttemperatur.

g = solfaktorn hos ett fönster angivet i procent visar förhållandet mellan den totala solenergin som tränger in och den infallande solenergin utifrån.

g_{tot} FACTOR

EXTERNAL SOLAR SCREENINGS

“External solar screenings are systems that, put on the external side of a transparent glazed surface, allow a variable and controlled modulation of energetic and optical-shining parameters in reply to solar solicitations”.

g_{tot} FACTOR

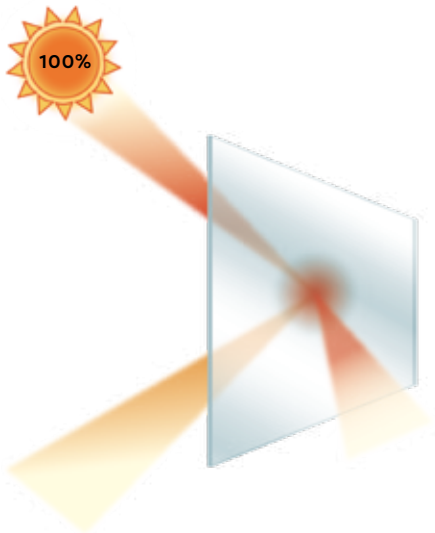
The UNI EN 13363-1 Specification provides a simplified method for determining the passive gain (**g_{tot}**) of a glazed surface coupled with a solar protection device. For calculating the **g_{tot}** factor, the rule specifies some references of standard window. For calculating **g_{tot}** values related to fabrics in the table, we have chosen the following window:

Double insulating window: **U** = 2.9 (W/m² · K) **g** = 0.76

U = thermic transmission of the glass in (W/m² · K); it indicates the thermic power wasted by the glass system per sq. m. of surface and per each degree of difference in temperature between outside and inside.

g = the solar factor of a window in percentage represents the ratio between the total solar energy transmitted inside, and the incident solar energy on the external surface of the glass door.

1.



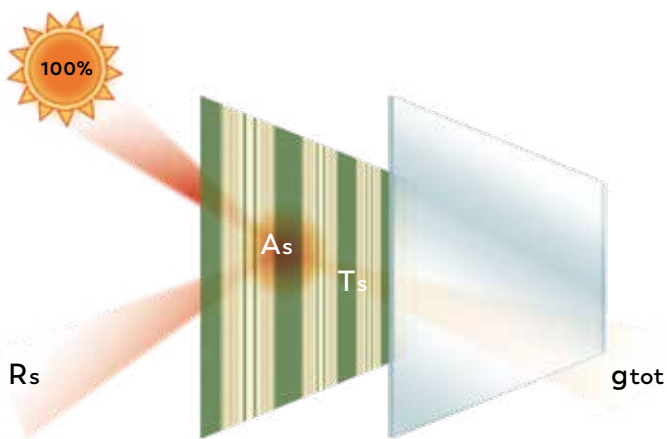
Exempel 1

Oskyddat fönster - **g** -värde hos glaset 0,76 = 76% (bild 1)
Genomträngande solenergi är lika med: 100% av den infallande solenergin mot fönstret, · glasets **g**-värde= 0,76 = 76% av den infallande energin passerar.

Example 1

Unprotected window - **g** Factor **g** of the glass 0.76 = 76% (figure 1) - Solar energy passing through is equal to: 100% of the incident energy on the glass window, · **g** of the glass = 0,76 = 76% of the incident energy passes through.

2.



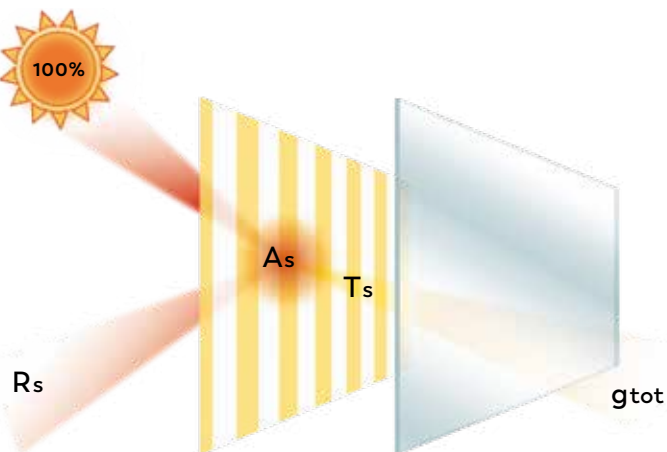
Exempel 2

Fönster som skyddas med väv typ 636/5 (bild 2) - Totalt **gtot**-värde hos glas och solskydd 0,17 = 17 % (bild 2).
Genomträngande solenergi är lika med: 100% av den infallande solenergin mot fönstret · glasets **gtot**-värde =0,17 = 17% av den infallande energin passerar.

Example 2

Window protected by fabric type 636/5 (figure 2) - Factor **gtot** of the glass window and screening 0.17 = 17% (figure 2).
Solar energy passing through is equal to: 100% of the incident energy on the glass window · **gtot** 0,17= 17% 0,17 = 17% of the incident energy passes through.

3.



Exempel 3

Fönster som skyddas med väv typ 37 (bild 3) - Totalt **gtot**-värde hos glas och solskydd 0,22 = 22% (bild 3).
Genomträngande solenergi är lika med: 100% av den infallande solenergin mot fönstret · glasets **gtot**-värde = 0,22 = 22% av den infallande energin passerar.

Example 3

Window protected by fabric type 37 (figure 3) - Factor **gtot** of glass window and screening 0.22 = 22% (figure 3).
Solar energy passing through is equal to: 100% of the incident energy on the glass window · **gtot** 0,22 = 22% of the incident energy passes through.

FÄRG/COLOUR	Ts	Rs	As	Tv	Rv	Av	gtot	UV	NCS	RAL	PANTONE
5	0,1	6,8	93,1	0	4,8	95,2	0,02	50+	7020-B90G	6005	3308C
7	5,7	22,6	71,7	0,2	9,2	90,6	0,1	50+	7020-G10Y	6020	553C
11	15,6	41,1	43,3	0,7	9,5	89,8	0,14	50+	1580-R	3027	201C
12	19,4	50,5	30,1	13,5	48,3	38,2	0,16	50+	0560-Y20R		130C
13	4,7	20,8	74,5	0,1	5,1	94,8	0,1	50+	3560-R80B	5005	541C
15	27,3	63,9	8,8	27,2	63,8	9	0,19	15	1002-G	9003	Cool Gray 1C
0015/1	15,2	50,2	34,6	13,9	49,6	36,5	0,13	50+	2010-Y10R	1013	7500C
0015/14	16,9	51,8	31,3	15,5	50,4	34,1	0,14	40	1502-Y50R		7534C
0015/79	18,9	54,2	26,9	17,5	52,5	30	0,15	25	2000-N	7047	Warm Gray 1C
0015/93	25,8	61,4	12,8	26,1	61,9	12	0,18	25	1005-Y	9010	
24	0	1,9	98,1	0	1,8	98,2	0,02	50+	9000-N	9017	Black C
33	14	36	50	13,9	35	51,1	0,14	15			
35	21,6	52,8	25,6	14,3	37,3	48,4	0,17	15			
37	23,4	57,4	19,2	20,5	56,2	23,3	0,17	15			
52	12,5	44,3	43,2	9,3	41,4	49,3	0,12	50+	3010-Y30R		467C
58	8,2	39,4	52,4	0,7	25,1	74,2	0,1	50+	3040-Y20R		7509C
72	15,3	46,3	38,4	4,5	27,5	68	0,13	50+	0585-Y60R	2008	1655C
73	0,7	14,7	84,6	0	4,7	95,3	0,08	50+	5040-R10B	3004	7421C
75	0,2	8,6	91,2	0	3,2	96,8	0,02	50+	7020-R80B	5003	534C
79	7,6	37,2	55,2	4,8	32,8	62,4	0,1	50+	4000-N		Cool Gray 5C
81	0	4,2	95,8	0	3,2	96,8	0,02	50+	8505-Y80R	8019	412C
84	1,3	19,2	79,5	0	7,6	92,4	0,08	50+	4050-Y90R	3013	1815C
87	0,9	12,8	86,3	0	5,6	94,4	0,08	50+	6030-R90B	5000	
0094/15	3	26,4	70,6	1,8	23,2	75	0,08	50+	4502-Y		402C
0094/97	2,9	26	71,1	1,8	22,9	75,3	0,08	50+	5500-N	7042	403C
97	0,1	9	90,9	0	6,1	93,9	0,02	50+	7500-N		Cool Gray 11C
98	9,7	37,4	52,9	0,1	7,8	92,1	0,11	50+	2070-R	3031	201C
107	0	6,3	93,7	0	6,2	93,8	0,02	50+	8000-N	7015	Cool Gray 11C
107/515	0,6	7,5	91,9	0,6	7,4	92	0,08	50+	8000-N		7540C*
0116/15	16,3	42,8	40,9	14	35,1	50,9	0,14	15			
242	17,7	50,9	31,4	16,3	48,7	35	0,14	15			
0407/11	7,8	21,1	71,1	0,3	5,6	94,1	0,11	50+	6030-R	3004	202C
0407/16	4,5	25,4	70,1	3,1	23,2	73,7	0,09	50+	5010-G70Y	7032	5783C
0407/52	6,4	24,7	68,9	4,7	22,7	72,6	0,1	50+	6010-Y10R		7535C
0407/78	13	36	51	13	35	52	0,13	30+	6005-G50Y*	7033*	4222C*
0407/79	3,7	19,2	77,1	2,4	17	80,6	0,09	50+	6502-B	7015	Cool Gray 9C
0407/81	0,2	9	90,8	3,3	20,2	76,5	0,08	50+	8005-Y20R		7519C
0407/94	5,7	32,5	61,8	3,8	28,7	67,5	0,09	50+	4000-N	7004	401C
0407/102	21,1	56	22,9	16,2	50,3	33,5	0,16	50+	3010-Y30R		7528C
0407/151	1,8	18,4	79,8	1,2	15,4	83,4	0,08	50+	6502-Y	7037	423C
0407/305	0,1	4,4	95,5	0	3,3	96,7	0,02	50+	8010-B70G	6004	3308C
0407/324	0	5,4	94,6	0	3,9	96,1	0,02	50+	8502-B	7021	425C
0407/326	0,2	10,3	89,5	0,1	8,9	91	0,08	50+	7502-Y	7013	405C
407/387	14	39	47	14	35	51	0,14	15+	4010-R90B	7001*	2164C*
0407/727	18,7	51,2	30,1	17,1	49,8	33,1	0,15	50+	4010-Y10R	7044	7534C
0407/926	5,2	30,6	64,2	3,5	27,2	69,3	0,09	50+	4005-Y20R		Warm Gray 4C
0641/05	12,4	34,9	52,7	12	33,8	54,2	0,13	35			
0641/10	12,4	35,6	52	12	32,8	55,2	0,13	35			
0641/24	10,9	30,3	58,8	10,4	29,3	60,3	0,12	35			
0407/324	0,0	5,4	94,6	0,0	3,9	96,1	0,02	50+	8502-B	7021	425C
0407/326	0,2	10,3	89,5	0,1	8,9	91,0	0,08	50+			
0407/373	1,0	16,8	82,2	0,0	6,1	93,9	0,08	50+	4550-Y90R	3011	188C
0407/392	0,4	9,0	90,6	0,0	4,0	96,0	0,03	50+	7020-R80B	5003	539C
0407/727	18,7	51,2	30,1	17,1	49,8	33,1	0,15	50+	4010-Y10R	7044	7534C
0407/926	5,2	30,6	64,2	3,5	27,2	69,3	0,09	50+	4005-Y20R		Warm gray 4C

Kommentar:

Färgtesterna är utförda i simulerat dagsljus. Färgöversättningarna är ej exakta.

* Avviker i färg.

Ts Solartransmission
Solar transmission

Tv Ljustransmission
Light transmission

gtot % av den infallande energin som passerar igenom solskydd och glas

% of the incident energy passing through

Rs Solarreflektion
Solar reflection

Rv Ljusreflektion
Light reflection

As Solarabsorption
Solar absorption

Av Ljusabsorption
Light absorption

UV Ultraviolett skyddsfaktor
Ultraviolet protection factor

FÄRG/COLOUR	Ts	Rs	As	Tv	Rv	Av	gtot	UV	NCS	RAL	PANTONE
0641/05	12,4	34,9	52,7	12,0	33,8	54,2	0,13	35			
0641/10	12,4	35,6	52,0	12,0	32,8	55,2	0,13	35			
0641/24	10,9	30,3	58,8	10,4	29,3	60,3	0,12	35			
0641/84	12,9	40,5	46,6	12	34,9	53,1	0,13	35			
0727/15	3	26,4	70,6	1,8	23,2	75	0,08	50+	5000-N		423C*
0727/515	3	26,4	70,6	1,8	23,2	75	0,08	50+	5000-N		
787	14,1	36,9	49	13,9	34,2	51,9	0,14	15			
790	14	33,6	52,4	13,9	33,5	52,6	0,14	15			
0873/78	8,8	32,6	58,6	8,4	31,9	59,7	0,11	30	4005-G50Y	7032*	414C
0873/926	0,8	13,4	85,8	0,6	10,8	88,6	0,08	50+	6502-Y	7036	404C
0968/426	6,2	29,9	63,9	5,7	25,4	68,9	0,1	50+			
0986/15	16,9	51,8	31,3	15,5	50,4	34,1	0,14	35	2000-N	7047	420C
0986/727	24,6	57,7	17,7	24,5	57,6	17,9	0,18	50+	4000-N	7040	Cool gray 5C
1081/24	1,1	8,1	90,8	1	6,6	92,4	0,03	50+			
1081/81	0,7	10,3	89	0,4	8,4	91,2	0,08	50+			
1081/84	1,8	21,1	77,1	0,6	10,1	89,3	0,08	50+			
1081/97	4,7	24,5	70,8	3,4	21	75,6	0,09	50+			
1081/305	0,7	6,2	93,1	0,6	5	94,4	0,02	50+			
1081/392	1	10,4	88,6	0,6	5,6	93,8	0,08	50+			
1330/505	3,9	26,5	69,6	3,9	26,6	69,5	0,09	45	5000-N	7030*	422C
1330/509	2	16	82	1	14	85	0,08	50+	6010-Y50R	8025*	7519C*
1330/512	0,7	10,8	88,5	0,6	10,5	88,9	0,08	50+	7500-N		7540C*
1400/703	20	56	24	18	53	29	0,15	15+	2002-Y50R		Warm Gray 2C
1400/705	4	23	73	3	20	77	0,09	50+	6010-Y90R*	8016*	2477C*
1400/706	20	55	25	15	54	31	0,15	50+	1050-Y20R	1003	1235C
1400/709	4	27	69	3	18	79	0,09	50+	6020-R	8012*	4096C*
1400/711	4	21	75	3	20	77	0,09	50+	6010-G30Y	6028*	4199C
1400/712	7	35	58	6	33	61	0,09	35+	4502-Y20R	7030*	402C
1400/713	4	24	72	3	18	79	0,09	50+	6020-R80B	5003*	2378C
1400/714	3	15	82	3	15	82	0,09	50+	8500-N	7021	419C
1401/703	20	56	24	18	53	29	0,15	15+			
4215/24	0,6	6,6	92,8	0,6	5,2	94,2	0,03	50+	8000-N	7015	7540C
4215/92	0,1	7	92,9	0	2,9	97,1	0,02	50+	8010-R70B	5013	289C
4215/97	4,3	23,9	71,8	2,9	20,3	76,8	0,09	50+	5502-B	7045	Cool Gray 7C
5167/02	11,9	39,3	48,8	10,4	35,5	54,1	0,12	45+			
5167/05	11,8	37,9	50,3	10,5	35,4	54,1	0,12	40+			
5167/11	14,3	43,4	42,3	9,3	33,5	57,2	0,13	40+			
5167/12	21,9	56	22,1	19,7	54,7	25,6	0,16	30+			
5167/97	11,7	38,3	50	10,4	35,6	54	0,12	40+			
5173/12	20,2	53,7	26,1	18	52	30	0,16	50+			
5380/24	0	4,4	95,6	0	4,3	95,7	0,02	50+	8500-N	7021	426C
5380/78	1	12	87	0	11	89	0,08	50+	7010-G50Y	6003	4193C
5380/92	1	10	89	0	5	95	0,08	50+	8010-R70B	5011*	289C*
5380/107	10	27,2	62,8	10	27,1	62,9	0,12	50+	7500-N	7043*	7540C*
5380/302	26	60	14	26	60	14	0,18	50+	2005-Y30R*		Warm Gray 1C*
5380/327	25,8	60,4	13,8	25,7	60,3	14	0,18	50+	3500-N	7004*	Cool Gray 5C
5380/426	4,6	29,3	66,1	0,8	16,7	82,5	0,09	50+	4040-Y60R	2001	1525C
5380/727	14,6	36,9	48,5	14,6	36,8	48,6	0,14	50+	6000-N	7037*	424C
5380/926	6	31	63	4	26	70	0,10	50+	6005-Y*	7006*	403C*
5396/107	1,4	7,2	91,4	1,4	7,1	91,5	0,02	50+			
5396/151	12,5	34,3	53,2	12,3	32,8	54,9	0,13	50+			
5396/701	13,1	37,2	49,7	12,8	35,8	51,4	0,13	50+			
5396/929	13,2	37,5	49,3	12,9	36,1	51	0,13	50+			
5398/78	18,4	51,2	30,4	17,1	49,3	33,6	0,15	45+			
5400/24	0	4,4	95,6	0	4,3	95,7	0,02	50+			

Kommentar:

Färgtesterna är utförda i simulerat dagsljus. Färgöversättningarna är ej exakta.

* Avviker i färg.

Ts Solartransmission
Solar transmission

Tv Ljustransmission
Light transmission

gtot % av den infallande energin som passerar igenom solskydd och glas
% of the incident energy passing through

Rs Solarreflektion
Solar reflection

Rv Ljusreflektion
Light reflection

As Solarabsorption
Solar absorption

Av Ljusabsorption
Light absorption

UV Ultraviolett skyddsfaktor
Ultraviolet protection factor

FÄRG/COLOUR	Ts	Rs	As	Tv	Rv	Av	gtot	UV	NCS	RAL	PANTONE
5400/24	0	4,4	95,6	0	4,3	95,7	0,02	50+			
5400/102	22,5	57,7	19,8	18,6	53,3	28,1	0,17	50+			
5400/107	14,7	37,1	48,2	14,7	37	48,3	0,14	50+			
5400/327	9,8	26,5	63,7	9,7	26,4	63,9	0,12	50+			
5400/727	26,1	61,3	12,6	26,1	61,2	12,7	0,18	40+			
5407/05	0,1	6,8	93,1	0	5,7	94,3	0,02	50+	8010-G10Y	6009*	5605C
5407/14	16	47	37	15	45	40	0,14	15+	3005-Y20R	1019*	Warn Gray 3C*
5407/24	0,1	4,5	95,4	0	4,3	95,7	0,02	50+	8500-N	7021*	426C
5407/58	17	51	32	15	47	38	0,14	30+	3020-Y30R		4254C*
5407/62	3	19	78	1	17	82	0,09	50+	6020-G30Y	6011*	4215C*
5407/81	0	5,4	94,6	0	4,8	95,2	0,02	50+	8005-Y80R	8019	412C
5407/92	0,5	9,3	90,2	0	4,3	95,7	0,02	50+	7020-R80B		2111C*
5407/106	16,3	46,3	37,4	14,2	42,8	43	0,14	50+	4005-Y50R	1019*	407C
5407/107	0,7	10,8	88,5	0,6	10,5	88,9	0,08	50+	7000-N		425C
5407/302	10	39	51	4	30	66	0,11	50+	3005-Y20R		7528C
5407/306	10,4	39	50,6	3,6	30,1	66,3	0,11	50+	4010-Y30R	1019	2312C
5407/384	1	17	82	0	7	93	0,08	50+	5040-Y90R	3009	3523C*
5407/397	15,9	47	37,1	14,4	44,7	40,9	0,14	50+	5000-N	7004*	423C*
5407/701	16	47	37	15	45	40	0,14	30+	3005-G80Y	7032	7535C*
5407/727	25,7	60,3	14	25,6	60,2	14,2	0,18	50+	4000-N	7004*	Cool Gray 6C
5407/926	6	29	65	4	25	71	0,10	50+	5005-Y		402C*
5407/930	12,2	30,9	56,9	12,1	30,3	57,6	0,13	50+	7502-Y		410C
5421/03	4	24	72	4	22	74	0,09	40+			
5421/09	3	12	85	2	10	88	0,09	50+			
5422/03	7	30	63	7	28	65	0,10	25+	4502-B50G	7045*	Cool Gray 8C*
5422/09	2	21	77	1	18	81	0,08	50+	4000-N*	7004*	Cool Gray 7C*
5422/10	1	17	82	1	16	83	0,08	50+	6500-N	7005*	Cool Gray 10C*
5422/13	11	40	49	11	40	49	0,11	15+	3000-N	7038*	Cool Gray 5C
5422/14	6	32	62	4	29	67	0,09	50+	5502-Y20R	7006*	404C*

Kommentar:

Färgtesterna är utförda i simulerat dagsljus. Färgöversättningarna är ej exakta.

* Avviker i färg.

Ts Solartransmission
Solar transmission

Tv Ljustransmission
Light transmission

gtot % av den infallande energin som passerar igenom solskydd och glas
% of the incident energy passing through

Rs Solarreflektion
Solar reflection

Rv Ljusreflektion
Light reflection

As Solarabsorption
Solar absorption

Av Ljusabsorption
Light absorption

UV Ultraviolett skyddsfaktor
Ultraviolet protection factor

UPF VÄRDE RANGE UPF	SKYDDSKATEGORI PROTECTION CATEGORY	UPF-SKALA UPF-SCALE	% BORTFILTERAD UV-STRÅLNING % OF UV RADIATION ELIMINATED
15 → 24	Bra skydd - Good Protection	15, 20	93.3 → 95.9
25 → 39	Väldigt bra skydd - Very Good Protection	25, 30, 35	96.0 → 97.4
40 → 50, 50+	Excellent skydd - Excellent Protection	40, 45, 50, 50+	> 97.5

SANITIZED

SANITIZED

SV

För att undvika att det bildas mögel på grund av fukt i väven är alla Sandatex-markisvävar behandlade med en särskild SANITIZED®-beläggning. SANITIZED® AG är en ledande global tillverkare av produkter för antimikrobiellt skydd av textilier och plast.

I över 50 år har detta schweiziska företag utvecklat särskilda antimikrobiella hygienlösningar genom att använda den senaste tekniken. SANITIZED® arbetar engagerat för att hitta miljövänliga processer och använder endast aktiva ingredienser, som är vetenskapligt utvärderade och registrerade som antimikrobiella. Det handlar om ämnen som genomgått strikta kontroller för att säkerställa att de inte är skadliga för människors hälsa och miljön.

EN

In order to avoid unpleasant formation of moulds, due to the accumulation and stagnation of water on the fabric, all the Sandatex -awningfabrics are treated by Parà with the special SANITIZED® finishing. SANITIZED® AG is a leading global manufacturer of products for anti-microbial protection for textile and plastic items.

For over 50 years this Swiss company has developed special anti-microbial hygienic solutions using the latest technologies. SANITIZED® is committed for researching environmental procedures and uses only active ingredients, scientifically studied and registered anti-microbial, components which have been subjected to strict controls against the risk of harm to human health and the environment.



HI-CLEAN®... SMUTSEN BARA GLIDER AV

HI-CLEAN®... AND THE DIRT MUST SLIDE OFF

SV

Sandatex markisvävar är extra skyddade genom en särskild Hi-Clean® finish som Parà har utvecklat för alla sina solskyddstextilier och som är helt fria från TEFLON och PFAS-ämnen.

Tekniken som används för att behandla tygerna skapar ett härdat skydd runt varje fiber i tyget. Denna osynliga barriär medför att markisväven blir extra tålig, samt stöter bort både vatten och smuts.

Om det skulle uppstå fläckar eller smuts på tyget hjälper denna speciella behandling till, så att regn och vatten kan skölja bort smutsen. Det gör det enklare att hålla markisväven ren och bevara dess utseende och prestanda över tiden.

EN

Sandatex fabrics benefit from a special finishing process fruit of Parà research for the solar protection application.

All finishing technology uses a finish that forms a molecular barrier surrounding each fibre, providing a double-action protection dirt repellent system that repels water and stains. During the production process, the product is introduced into the finishing bath that creates a strong bond with the fibre during the polymerization phase of the fabric to form an invisible barrier.

When stains occurs, the highly repellent component helps water and rain to wash away the dirt.

Stains are helped to be eliminated from the fabric so its beauty and performance are preserved unaltered, as well its effectiveness and wear over time.



EFFEKTIVA YTBEHANDLINGAR

EFFECTIVE FINISHINGS



SV

Dessa bilder visar en markisväv som behandlats med HI-CLEAN®-ytbehandling med härdat skydd runt varje fiber och som smutsats ned av honung (bild 1). Den nedsmutsade väven spolas enkelt av med rinnande vatten (bild 2). Observera hur enkelt honungen/smutsen glider av ytan (bild 3) och lämnar den ren, tack vare barriären som skapats på den behandlade ytan.

EN

These photos show an awning fabric treated with HI-CLEAN® finishing soiled with honey (photo 1). The dirty fabric is simply rinsed with running water (photo 2). Note how the honey slides off the surface (photo 3) leaving it clean, thanks to the barrier created on the treated surface.



Bilder visar också vad som händer med en markisväv behandlad med HI-CLEAN® när den smutsas ner med kaffepulver. Här dras vatten till den skyddande barriären i vävens fibrer och eliminerar enkelt bort smutspartiklarna.

This sequence of photos also shows what happens to an awning fabric treated with HI-CLEAN® finishing when it is soiled with coffee powder. Water is attracted by the barrier in the fabric's fibres, easily eliminating the particles of dirt. HI-CLEAN® finishing helps the rain wash away the dirt. The fabric remains unaltered, keeping its good looks



SKÖTSELRÅD MARKISVÄV

CARE INSTRUCTIONS FOR AWNING FABRIC

SV

Samtliga Sandatex markisvävar genomgår ytbehandlingar vilket ger följande egenskaper:

- Smutsavstötande
- Vattenavstötande

VI VILL INFORMERA OM ATT:

· Under normala väderförhållanden kan det uppstå en del mikrohål (särskilt vid upphissbara korgmarkiser) till följd av mekaniska rörelser i kombination med smuts, grus och vind.

· Våra behandlade vävars vattenavstötande egenskaper kan försämrans om de angrips av mögel.

VÅRA REKOMMENDATIONER:

· Tvätta regelbundet duken. Är det mycket pollen ute spola av markisväven med vattenslangen.

· Ta bort enklare fläckar med mjuk borste. Kvarvarande smuts kan sedan tvättas bort med en enkel mild tvållösning (t ex: Bliw) och ljummet vatten. (Obs! Ej maskintvätt) Använd **inte** Yes diskmedel eller Såpa. För svårare fläckar och mögel - tvätta med en lösning som innehåller 1 kopp (240 ml) blekmedel (undvik medel med peroxider) och 1/4 kopp (60 ml) mild tvål utspädd med 4 liter vatten. Skölj därefter noggrant för att få bort alla tvålrester. Låt sedan tyget torka utomhus.

· Använd aldrig några andra kemikalieprodukter än ovan nämnda.

· Kör upp markisen vid regn och stark vind.

· Rulla inte ihop markisen när den är blöt om det inte är absolut nödvändigt. Om den trots allt har rullats upp blöt, kör snarast ut den igen för att torka.

· Undvik att det bildas vattenpölar på väven genom att hålla rätt lutning på markisen. Rådgör med er Återförsäljare.

Färgerna som visas i den tryckta papperskatalogen, på sandatex.se eller i andra medier ger inte en exakt färgåtergivning, därför rekommenderas att ni väljer tyger utifrån provboken eller beställ vävprover på sandatex.se

EN

All Sandatex awning fabrics are surface-treated to make them:

- Dirt-repellent
- Water-repellent

PLEASE NOTE THAT:

· Under normal weather conditions, some micro-holes may appear (particularly in retractable hood awnings) as a result of mechanical movements in combination with dirt, grit and wind.

· The water-repellent properties of our treated fabrics may be compromised if they are attacked by mould.

OUR RECOMMENDATIONS:

· Wash the cloth regularly. If there is a lot of pollen in the air, hose down the awning fabric.

· Remove small marks with a soft brush. Any remaining dirt can be washed off with a simple mild liquid soap (e.g. Bliw) and lukewarm water (NB: do not machine-wash). Do **not** use washing-up liquid or soft soap. For tougher stains and mould, wash with a solution containing 1 cup (240 ml) bleach (avoid peroxides) and 1/4 cup (60 ml) mild liquid soap diluted with 4 litres of water. Rinse thoroughly afterwards to remove all soap residues. Then let the cloth dry outdoors.

· Never use any chemical products not specified above.

· Retract the awning in the rain or strong wind.

· Do not retract the awning when it is damp unless absolutely necessary. If it has been retracted when damp, open it up again as soon as possible to let it dry.

· Ensure that no puddles form in the fabric by maintaining the right tension in the awning. Consult your dealer.

The colours shown in the printed paper catalogue, on sandatex.se or in other media may not be completely accurate, so we advise you to choose your cloth from the sample book or order coloursamples at sandatex.se

DUKBYTE

REPLACEMENT FABRIC

SV

1. Markistygets bredd är 120 cm. Vid tillverkningen av en beställd markisduk sys tyget löpande ihop i stadkanterna tills aktuellt mått uppnås. Skarvarna kommer inte alltid symmetriskt beroende på dukens färdiga mått, mönsterrapporter samt att duken skall vara symmetrisk i ytterkanterna. Skarvningen utförs med dubbelsöm och ytterkanterna fällas. Detta innebär att den färdigsydd markisduken får en förstärkning där tyget blir dubbelt. Det kan därför uppstå bubblor på tyget när det rullas in på markisen.

2. Det markistyg som idag används är av spinnfärgad akryl. Vikten ligger på 290-300 g/m², vilket innebär att ett nytt markistyg oftast är lite tyngre än det som användes förr. Detta kan medföra att ett gammalt markisstativ inte orkar spänna ut den nya markisväven utan säcker lite.

3. Rengöring av gamla stativ ingår ej i priserna.

4. Reservdelar. Det har tillverkats många olika markismodeller, det kan därför vara svårt att få fram vissa reservdelar. Detta gäller speciellt plastdetaljer som ändskydd på profilerna.

5. Vi tar inte ansvar för gamla markiser/komponenter som går sönder på grund av ålder eller förlitning under fackmannamässig hantering vid byte av markisduken.

Tekniska vävar har trots stor noggrannhet i tillverkning och konfektion, kännetecknen som för en lekman verkar vara felaktigheter. Detta kan ibland leda till klagomål och reklamationer. Dessa avvikelser är inte sådana som påverkar tygets livslängd. Vik- och skrynkelmärken är omöjliga att undvika. Dessa märken kan ses som streck på väven. Optiska fel anses ej vara grund för reklamation.

- Skrynkelmärken mitt på våden
- Vikveck
- Skrynkelmärken vid söm



Skrynkelmärken mitt på våden.
Crease marks in the middle



Vikveck.
Folds



Skrynkelmärken vid söm.
Crease marks along seams

EN

1. The awning cloth is 120 cm wide. To make up an awning to order, the cloth is sewn together along the edges until the desired width is produced. The seams will not always be symmetrical, depending on the finished dimensions of the cloth, the way the pattern matches, and the need for the cloth to be symmetrical at the sides. Seams are double-stitched and the outside edges are hemmed. This means that the finished awning cloth is reinforced where the fabric is doubled over. Bubbles may then appear when it is rolled in on the awning.

2. The awning cloth used today is made of spin-dyed acrylic material. The weight is around 290-300 g/m², which means that a new awning cloth is usually a little heavier than what was used before. This may mean that an old awning frame cannot keep the new awning fabric tight but sags a little.

3. Cleaning of old frames is not included in the prices.

4. Spare parts. Many different types of awning have been produced and it may be difficult to obtain some spare parts. This is especially true of plastic parts such as end-pieces for the metal profiles.

5. We cannot accept liability for old awnings/components that break because of age or wear when the cloth is replaced by professional fitters.

Despite great care in production and design, technical fabrics have characteristics that may look like faults to the layman. This can sometimes lead to complaints and warranty claims. These differences do not affect the durability of the fabric. Folds and crease marks are unavoidable. These marks may appear as streaks in the fabric. Visual defects are not regarded as grounds for complaint.

- Crease marks in the middle
- Folds
- Crease marks along seams